

ΠΙΛΗΣΑΧΙ
ΝΤΑΣΠΙ ΝΤΕ ΝΙΡΕΥΝΧΗΥΙ

ἡτε
ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΔΑΠΠ

ΦΥΛΕ ΣΟΕ ΝΤΟΙ
(2 - Φ)

Δεφίρωουϣ δα πεφτεβε
ἡχε
Πιχινθωου† ἡνεψυηρι ἡ†εκκλῆσιᾷ
ΔΧΠΖ - ΔΨΜ

قاموس اللغة القبطية
لواضعه

المرحوم اقلاديوس بك ليب

الجزء السادس
(2 - Φ)

اهتمت بطبعه

جمعية أبناء الكنيسة القبطية بالقاهرة

مقدمة

وضع الطيب الذكر المرحوم اقلاديوس بك ليبب استاذ اللغة القبطية بالمدرسة الاكليريكية سابقاً قاموس اللغة القبطية (القبطى العربى) ، وقد أتم طبع خمسة أجزاء منه ، ثم عاجلته المنية قبل أن يطبع الجزء السادس الاخير المشتمل على الأربعة الحروف الباقية وهى ⲕ ⲁ ⲓ ⲛ ح

فأت الجمعية ، اتماماً لهذا العمل ، أن تأخذ على عاتقها طبع هذا الجزء ليتم بذلك هذا الكتاب الثمين ويصبح القاموس كاملاً . وقد حصلت من عائلته على أصول هذه الأحرف التى لحسن الحظ وجدت بخط يده ضمن مخطوطاته وقد راعت الجمعية أن يكون طبع هذا الجزء مماثلاً تماماً لطريقة طبع الأجزاء الخمسة السابقة

وقد راجع الأصول وأعدّها للطبع أحد تلاميذه حضرة الاستاذ عزيز افندى تادرس مدرس اللغة القبطية بالمدرسة الاكليريكية . كما أنه قد عاون الجمعية فى إخراج هذا الجزء .

ويسر الجمعية أنها قامت بهذا العمل خدمة للغة القبطية التى تسعى بكل جهدها فى نشرها — وهى تنتهز هذه الفرصة لتثنى على المجهود العظيم الذى بذله المرحوم اقلاديوس بك ليبب فى وضع هذا القاموس فسد بذلك فراغاً عظيماً ؟

الجمعية

هاتور سنة ١٦٥٧

نوفمبر سنة ١٩٤٠

القاموس القبطى الى العربى - مجلد ٦

- ع -

هورى - هو الحرف - ش ص ب - ع
التاسع والعشرون من حروف المباني -
الهجائية. وإذا وضع في عدد الجُمَّل -
فينوب عن المليون ولو أن بعض -
النساخ يكتبه في خانة الألفين -
بالتحريف . ولكن قد يُطْلَ استعماله -
في العدد إلا في النادر . - وهو لا -
يدخل في كلمة يونانية أو لاتينية إلا -
إذا كانت هذه الكلمة الدخيلة متحركة -
بإحدى الحركات اليونانية

وقد - ب - φ - ب ص - π ع -
يصطب - (ع) بحرف (π) -
فينوبان عن (φ) مثل προοτ في -
عوض φοοτ اليوم -
وقد يأتي حرف - ب - θ = ص - τ ع -
(τ) قبل حرف (ع) فينوبان عن -
(θ) مثل ελωρ أو αθωρ في -
عوض ετρωρ أى شهر هاتور . -

وهو ينوب عن حرف - ص ش - ع
(ε) في البشمورى والصعيدى . -

مثل : - ε - ش ص - εα - ب -
تحت إلخ . . . فراجعها هناك . -

ويكون حرف (ع) - ص ب - ع
زائداً بأول الكلمة أو في الوسط -
أو بآخرها ، مثل εορث أصلها -
εορث ، ثقيل ، أو εαγτ تنور -
أصلها εαγτ ، أو εοβαε عدة . -
آلة أصلها εοβαε -

وهو ينوب عن حرف (ε) - ص - ع -
في الاشتقاق . مثلاً εμοε أصلها -
εμοε في الصعيدية - أو εμοε -
وأصلها εμοε في البحيرية (الحمى -
أو الحرارة) يُشتق منها εμοε فصل -
الصيف أو أيام الحرارة - وكذا -
كلمة εμενε - ص - εμενε -
ب - ثمانون يُشتق منها εμνε -
و εμοε ثمانية إلخ .

وقد توضع قبل بعض الأفعال - ش - ع

نظراً لـ . بالنسبة لـ . حيث - وهي -
 توافق كلمة القضاة والمحامين -
 الفرنسيين: «vues» ، والعرب: «حيث» -
 إلخ عند إصدارهم أحكام القضايا -
 ها . ها ها . - ش ص ب - ع ٤٤
 حرف نداء يدل على الفرح والتهليل -
 والزعطة والزبطة (هيه ؟)
 مبدأ . أول . مقدم - ش ص ب - ع ٤٤
 أعلى الشيء . أداة تُضاف إلى كلمة -
 أخرى للدلالة على أعلى نقطة -
 للشيء . أو على مبدئه
 الشفة (أعلى الفم) - ب - ع ٤٤ pro
 - icsen ελη'ατοοτ'ι wε
 من - ب - ελη'αροτ'ε
 أول ساعات الصباح إلى أول ساعات -
 المساء -
 رئيس . كبير قوم . - ش ص ب - ع ٤٤
 زعيم أداة تُضاف على العدد للدلالة -
 على درجات أو وظائف الجندي . -
 رئيس - ب - ελη'αunt
 عشرة (چاويش) -
 رئيس مائة - ب - ελη'αnnyε

يوزباشي (كبتن) -
 قائد الألف ص ب - ελη'αnyo
 (ترادف كلمة -
 اليونانية)
 قائد . جنرال - ب - ελη'αnnyo
 قائد الألوف -
 عامل . صانع فاعل - ش ص ب - ع ٤٤
 أداة تُضاف لتكوين اسم الفاعل -
 (مثل ca و req و e) وبها تلحق -
 u أو n للإضافة . مثل - :
 (n) ب εuwyε أو εuwyε
 نجار . عامل في الخشب -
 أو ελη'αnyo أو ελη'αnyo
 صانع . صانع - ب - ελη'αnyo
 الذهب -
 ελη'αnyo ب - ελη'αnyo
 كوالنجي . صانع الكوالين n - ص -
 ελη'αnyo (راجع) ελη'αnyo أو ελη'αnyo
 ελη'αnyo (اطلب) سال ελη'αnyo
 ελη'αnyo (راجع) ελη'αnyo
 - ص - ελη'αnyo أو ελη'αnyo
 الطنابير . الدبابير . الزناير (εn) -

- `muk den elncaxi `m-
إحترس لنفسك - ب -
لئلا يغشوك بأقوال الكذب

- metreqerel - ب - m -
الغش . + - ص -
الخدعة . الاحتيال . النصب .
الافتتان

- reqerel - ب - req r -
غشاش . خداع . نصاب - ص -
محتال سارق . محتلس . مختال

- mreqerel `mru
سارقو الناس أو مختلسوهم

عـلـ (انظر) رحل
عـلـ (اطلب) الى
عـلـ (اطلب) طيور
عـلـ (راجع) طار
عـلـ - ب - عـلـ - ص -
ساعة الباب . حلقة الباب

عـلـ - ب - عـلـ - ص -
حلق . طوق . دبلة . قلادة . خاتم -
قوس . دائر من حديد أو خلافة
عـلـ (راجع) طيور

عـلـ (راجع) طيور
عـلـ (انظر) لذيد
عـلـ (اطلب) طيور
عـلـ - ش - ص -
عصفور . طائر . زرزور - ص -
(أصلها من الفعل عـلـ)

- عـلـ أو عـلـ - ب - عـلـ -
عـلـ أو عـلـ - ص -
عـلـ - ش - عـلـ أو عـلـ -
طيور . عصفير .

- عـلـ عـلـ عـلـ
والطيور - ش -
ستسقط على الأرض مائة .

- عـلـ عـلـ عـلـ
والطيور التي تطير تحت
عـلـ - ص - عـلـ - ب - ص -
منجل . المقلم . وهو من آلات
الفلاح

عـلـ (انظر) عنكبوت
عـلـ (انظر) غائط
(عـلـ) - ب - عـلـ أو عـلـ
غائط

غائط . كدر . براز نجو . روث . ذبل .
 بعر . خثي . فرث . خرم . وسخ من .
 البراز وتعني سباخ (ترادف ergos) .
 ب - erchalui أو erchalun -
 غاط . تبرز . (ل ز) .
 پ - ص - erchalotc أو erchalotc .
 عنكبوت (هلوس باللهجة العامية)
 ترادف στακοτλ البحرية .
 ص - اλτcic أو erchalotc .
 سلسلة . كتينة . حبل حديد . (τ . η) .
 قيد زنجير . جزير (ترادف πελαελ) .
 πορ `uβenini وأصلها من ا -
 بدون - ومن λτω فك أو فتحة .
 `a πiγaλτcic gei `eboladen -
 فسقطت السلاسل ب - περξιζ -
 من يديه .
 οτορταγaλτcic `uπερψιπi
 وسلسلتى لم يخجل ب - uμoc -
 منها (أى لم يستنكف من إتهامى -
 مجرمأ ومقيدأ بالسلاسل) .
 ص - erchalui أو erchalui -
 جينة . حالوم ب - πi - aλui -

(راجع) الطيران πi - ب - erchalotc
 - erchal
 erchal (اطلب) لذيد erchal
 `aμa (انظر) - ص - erchal
 erchal (إنظر) إبرة erchal
 - πτωπ
 `aμe (اطلب) erchal
 `aμnπ (انظر) - ص - erchal
 `aμnπ (راجع) الحجر erchal
 السحلية (πi) - ص - erchal
 الحرذون نوع من الحشرات التى تدب -
 على الأرض وهى على شكل الضب -
 والتمساح ولكنها صغيرة جداً .
 (ترادف كلمة avlele الصعيدية -
 وكلمة aλiλi البحرية) -
 `uπai (انظر) هناك erchal
 erchal (راجع) erchal
 - ص - erchal أو erchal
 إبرة الخياطة (مركبة من erchal . τ -
 صانع أو آلة و u أو π - للإضافة -
 و τωπ أو τωπn الخياطة) -
 `aμoi (راجع) ليت erchal

ⲉⲁⲙⲧ (راجع) نحاس ⲉⲁⲙⲧ
 ⲉⲁⲙⲱⲉ (انظر) ⲁⲙⲱⲉ
 ⲉⲁⲡ (إنظر) أمر ⲉⲁⲡ
 ⲉⲁⲡ - ⲉⲁⲡ - ⲉⲁⲡ - ⲉⲁⲡ - ⲉⲁⲡ
 أداة نكرة لجمع الجلسين . وتعني - ص -
 جملة عدة (وأصلها ⲁⲡ أداة جمع) -
 ⲉⲁⲡ (إنظر) دقة ⲉⲁⲡ
 ⲉⲁⲡⲣⲟ (راجع) الشفة ⲉⲁⲡⲣⲟ
 ⲉⲁⲙⲧ أو ⲉⲁⲡⲧ (راجع) ⲉⲁⲙⲧ
 ⲉⲁⲟⲩ (راجع) يوم ⲉⲁⲟⲩ
 ⲉⲁⲟⲩⲉ (راجع) خياط ⲉⲁⲟⲩⲉ
 ⲉⲁⲟⲩⲧ (انظر) مذكر ⲉⲁⲟⲩⲧ
 ⲉⲁⲡ (إنظر) خبا ⲉⲁⲡ
 - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩ ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ
 - خباء في الرمل .
 ⲉⲁⲡ - ⲉⲁⲡ - ⲉⲁⲡ - ⲉⲁⲡ - ⲉⲁⲡ
 حكم . قضاء . دين . دينونة . عقاب .
 - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ
 - إشرع . شرع حكماً .
 حكم . قضى . دان - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ -
 (ل ر) - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ -
 - إحكم . دن . إقصر -

إحكم - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ -
 لي يارب .
 - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ -
 قاضى . حاكم . ديان - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ -
 محكمة . - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ -
 بيت القضاء . دار الحكم .
 - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ -
 قاضى . حاكم . ديان . - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ -
 صار حاكماً . - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ -
 صار قاضياً .
 - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ -
 تحاكم . تقاضى . تخاصم .
 - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ -
 متقاضى . متحاكم . متخاصم . مدان - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ -
 - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ -
 متقاضى متحاكم . متخاصم . مدان - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ -
 هي . - ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ - أو ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ
 العجل آييس المصرى الذى يشار به -
 إلى عدة إشارات منها النيل -
 والشمس هور وأزوريس إلخ -
 (راجع ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ) -
 ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ أو ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ أو ⲉⲁⲡⲣⲟⲩⲧ

بسيط . أبلة . ساذج . - ni - صى -
 سليم القلب . صافي القلب . -
 بساطة . سذاجة . - methaplote -
 سلامة القلب . صفاء القلب . -
 حذاجة . - t - صى - hapork
 رحل . شاغر . جل . برذعة . عِدَّة -
 توضع على ظهر الحيوان للحمل -
 أو الركوب . (ترادف wenf -
 البحرية) وتتحرف إلى haport -
 hapork (راجع) haport
 حيث . لأن . إذن - صى - hapc
 يجب . ينبغي . يلزم . - شى - hapc
 (ترادف wenf و pet'she فى -
 اللهجة البحرية) -
 hapc (راجع) hapc
 (راجع) حيث . إذن . hapc
 hapc -
 hapc (انظر) hapc
 hapc (راجع) تحت hapc
 hapc - شى - hapc
 الخادم . التابع . ولد البيت . - ot -
 hapc (انظر) hapc

حفظ . (ل ع) - صى - hapc
 احترس . لاحظ . راقب . احترز -
 (راجع hapc ، hapc) -
 - صى - hapc hapc hapc
 احفظ نفسك - بى - hapc hapc hapc
 شرب - hapc hapc - صى - hapc
 إعتناء . حفظ . حراسة . - ni -
 إحتراس . -
 الحفظ . - t - صى - hapc hapc
 المحافظة . السهر . الاحتراس . -
 hapc (راجع) hapc
 hapc - شى - hapc hapc
 لوحده . على إنفراد . - بى - hapc
 قد . واحد . منفرد . على حدة . -
 (انظر hapc و hapc) -
 hapc hapc hapc hapc
 hapc hapc hapc hapc - صى -
 إتركنى لأسكن - بى - hapc hapc
 منفرداً . -
 hapc أو hapc - صى - hapc
 المركبة . العرش -
 hapc hapc hapc hapc - بى -

- حاملو العرش .	- عامل في الفضة .
Ⲅⲁⲣⲟ (انظر) - ب -	ⲱⲓⲄⲁⲧ . وِزَانِ النُقُودِ .
Ⲅⲁⲗⲁⲣⲟ أو Ⲅⲁⲣⲁ - ص ب -	ⲓⲉⲃⲏⲛⲁⲧ مشغول بالفضة
إلى . لغاية . لعند . (جر) - ش -	Ⲅⲁⲧⲁⲗⲏ - ص -
(راجع Ⲅⲁ)	بالعين . المياه الزرقاء . في العين بياض -
Ⲅⲁⲣⲱ (راجع) ثقل	في العين كالنقطة .
Ⲅⲁⲣⲱ ⲁⲙⲡⲁⲗⲉⲥ - ش -	ⲱⲧⲄⲁⲧⲁⲗⲏ Ⲅⲏⲛⲉⲣⲃⲁⲗ - ص -
وأنا ثقيل اللسان .	بياض على عفيه . مزورق العينين -
Ⲅⲁⲣⲱⲛⲧ (راجع) جبان	(لا ٢١ : ٢٠)
- ص - Ⲅⲁⲥⲓ - ص ش - Ⲅⲁⲥⲉ	Ⲅⲁⲧⲃⲉⲥ (راجع) القتل
كذب . تعب . (ل ز) - ب -	Ⲅⲁⲧⲉ (راجع) فضة
أجهد نفسه . اشتغل . وتعنى تألم .	Ⲅⲁⲧ (انظر) سال
توجع . تضرر . مرض .	Ⲅⲁⲧⲏ (انظر) عند
ⲛⲏⲉⲧⲁⲗⲁⲥ ⲛⲉⲧⲉⲛⲄⲁⲥⲓ - ش -	Ⲅⲁⲧⲏⲱⲧ (راجع) زوبعة
ولا يقولون تعبنا . (وترجمت -	Ⲅⲁⲧⲏⲣ - ص ب -
بالبيرونية ، ولا يقول قد مرضت ، -	مطرقة . مدقة .
اش ٢٣ : ٢٤)	ⲱⲧⲄⲁⲧⲏⲣ - ص ب -
Ⲅⲁⲥⲓ (راجع) تعب	Ⲅⲁⲧⲏⲧ (انظر) عاصفة
ⲛⲧⲉⲧⲁⲥⲧⲕ - ص -	Ⲅⲁⲧⲏⲱ (راجع) عند
كنت تعب	Ⲅⲁⲧⲏⲱ (اطلب) عند
فضة . ⲛⲓ - ش - Ⲅⲁⲧⲉ - ص ب -	Ⲅⲁⲧⲏⲱ أو Ⲅⲁⲧⲏⲱ
عملة . مال . نقود .	عند جهة . نحو . (ظر) - ص -
صائع . - ص ب -	

- $\delta\alpha\tau\eta\bar{\nu}$ $\pi\rho o$ - ص - عند الباب .
 - $\pi\rho o$ - ب -
 $\delta\alpha\tau o o t$ (انظر) عندي
 $\delta\alpha\tau\rho e$ (راجع) توأمان
 $\delta\alpha\tau\rho e t$ أو $\delta\alpha\tau\rho e e t$ - ص -
 توائم (جمله) $\delta\eta$ -
 $\delta\alpha\tau\rho\eta$ (انظر) توأمان
 $\delta\alpha\tau\omega\rho$ (راجع)
 $\delta\alpha\tau\eta\bar{\nu}$ (انظر) من
 $\delta\alpha\tau\eta\omega\rho$ (راجع)
 $\delta\alpha\tau$ (اطلب) شرير
 $\delta\alpha\tau t$ (انظر) ذكر
 $\delta\omega\pi e\ \mu e\eta\ o\tau\delta\alpha\tau t\ \pi e$ -
 أما إذا - ش - $\delta\tau e\tau\eta\ \eta\alpha\mu\alpha\tau t\eta$ -
 كان ذكراً فاقتلوه -
 $\delta\alpha\tau\kappa\alpha\lambda$ (انظر) هلب
 $\delta\alpha\tau\kappa\alpha\lambda$ أو $\delta\alpha\tau\kappa\alpha\lambda$ - ص -
 $\delta\alpha\tau\kappa\eta\lambda$ أو $\delta\alpha\tau\kappa\alpha\lambda$ - ش -
 هلب المركب . πi - ب - $\delta\tau\kappa\alpha\lambda$ -
 المرعاة .
 $\delta\alpha\tau\kappa\eta\lambda$ (راجع) هلب
 $\delta\alpha\phi\eta\alpha\tau$ - ب - $\delta\alpha\pi\eta\alpha\tau$ - ص -

حيث . نظراً لـ . بالنسبة لـ . (ظر) -
 بما أن . (راجع مع تجاه) -
 . $\delta\alpha\psi\eta\tau$ أو $\delta\alpha\psi\eta\tau$ - ص -
 الشاهين الصفر . الباشق . خطاف -
 نوع طائر جارح .
 $\delta\alpha\psi\eta\tau$ (انظر) باشق
 . $\delta\alpha\psi\eta\tau$ - ب - ص - $\delta\alpha\psi\eta\tau$ - ش -
 الشدة . الضيق . الحزن . الغم . الخطر -
 البؤس . المأزق . الحرج .
 $\delta\alpha\psi\eta\tau\ \eta\eta\ \tau e\theta\lambda\eta\psi\eta\tau\ \mu\eta$ -
 في الضيق وفي الحزن - ش - $\delta\alpha\psi\eta\tau$ -
 $\delta\alpha\psi$ (انظر) نحلة
 $\delta\alpha\psi$ (راجع) ثعبان
 $\delta\alpha\psi\eta\tau\ \eta\eta\ \tau e\theta\lambda\eta\psi\eta\tau\ \mu\eta$ -
 أفاعى وثعابين سامة (أى أولاد - ش -
 أفاعى)
 ضرب - ص - $\delta\alpha\psi$ -
 (بحر الضرب) . $\delta\alpha\psi\eta\tau$ -
 البحر الأحمر .
 كثرة . جملة . سرب . π - ص - $\delta\alpha\psi$ -
 جحفل . لفيف . وفير . الجمع . الجمهور -
 العامة . (ترادف $\mu\eta\psi$ البحرية) -

أوهاق .	كثير . عديد . -ص- ٤٥٤ -
ⲁⲗⲭⲱ (اطلب) قبل ⲁⲗⲭⲏ	بكثير . بئس كثير -ص- ٤٥٤ ⲁⲗ -
ⲁⲗⲭⲏⲓⲣⲓ (راجع) ضيق الصدر	كثرة . وفرة . ت -ص- ⲙⲡⲧⲁⲗ -
-ص- ⲁⲗⲭⲏ أو ⲁⲗⲭⲏ أو ⲁⲗⲭⲱ	جملة . سرية . -
(ظر) -ب- ⲁⲗⲭⲏ أو ⲁⲗⲭⲱ	كثر . نما . (ل ز) -ص- ⲡⲣⲁⲗ -
قبل . متقدم على . وتصرف هكذا .	إزداد : تناسل . تضاعف . كرر . -
الخ ⲁⲗⲭⲱ و ⲁⲗⲭⲱ	ⲁⲗⲭⲱⲧⲉ (انظر) أرب
ⲁⲗⲭⲉ (اطلب) عذاب	ⲁⲗⲭⲱⲧⲉ (راجع) تخيف
ⲁⲗⲭⲓ (اطلب) مشقة	ⲁⲗⲭⲧⲏ (انظر) نحو
حاشه . إسم جبل كائن -ص- ⲁⲗⲭⲉ	ⲁⲗⲭⲧⲏ أو ⲁⲗⲭⲧⲏ أو ⲁⲗⲭⲧⲏ
بحصر العليا بمديرية أسبوط .	عند . (ظر) -ب- ⲁⲗⲭⲧⲏ -ص-
ⲟⲧ -ص- ⲁⲗⲭⲉ -ش- ⲁⲗⲭⲉⲥ	نحو . جهة . وتصرف هكذا .
ضعيف . سقيم . نحيف . واهن .	الخ ⲁⲗⲭⲧⲏ و ⲁⲗⲭⲧⲏ
مضنى . رخو . طرى . متوان .	حمى حادة حمى شديدة ⲡ -ص- ⲁⲗⲭ
خافت الصوت .	ومؤلة . ألم شديد من الحمى . -
ⲡⲉⲣⲥⲁⲟⲧⲏⲏⲏ ⲁⲗⲭⲉⲥ ⲥⲏⲏ	ⲁⲗⲭⲉ (انظر) ضائق
يعرف أصواته الخافتة -ش-	ⲁⲗⲭⲏ (انظر) قبل
(انظر) الرياحان ⲁⲗⲭⲏⲏⲥⲧⲟⲓ	ⲟⲧ -ص- ⲁⲗⲭⲉ -ب- ⲁⲗⲭⲓ
ⲁⲩⲱⲁⲓ وقد تعني العُتر الذي يزرع .	مخنقة . مشقة . شرك يخنق ما بصطاده .
في نماشي الجنائن الآن . - (وترجمه -	وهق (ترادف كلمة ⲙⲁⲡⲣⲱⲥ)
بعضهم بكلمة التعناع أو المته الذي .	ⲁⲗⲱⲟⲟⲧⲉ (أصلها من الفعل ⲁⲗⲱⲥ -
له إسم مخصوص وهو ⲡⲓⲁⲙⲓⲥⲓ)	مخائق . أشراك . ⲁⲗⲱⲥ -ص- ⲁⲗⲱⲥ -

ع٢٦ (انظر) خوف ع٢٦

ع٦٥٥ حزن القلب . جزع -ص- ع٦٥٥

القلب . انزعاج النفس . اضطراب -

البال . وتعنى مظلم . معتم . قلبه معكّر -

قلق . جزع (ل ز) -ص- ع٦٥٥ -

انزعج . اضطرب . إكئاب وحزن -

و تعنى إظلم . إعتم . قتم -

حزين . قلق القلب -ص- ع٦٥٥ -

مضطرب . منزعج مظلم . معكّر -

القلب .

ع٦٥٥ (اطلب) رداء ع٦٥٥

ع٦٥٥ (انظر) عراث ع٦٥٥

حقير . ردى . -ص- ع٦٥٥ -

وضيع . فقير . منحط . دؤى (ترادف -

-

ع٦٥٥ (اطلب) أفعال ع٦٥٥

ع٦٥٥ (راجع) أعمال ع٦٥٥

ع٦٥٥ (انظر) أشغال ع٦٥٥

ريالة . هطلة . -ص- ع٦٥٥

ریم . رغوة . لعاب . (وتكتب -

أيضاً ع٦٥٥ - وترادف ع٦٥٥ -

(البحيرية)

ع٦٥٥ (انظر) أعمال ع٦٥٥

ع٦٥٥ (راجع) أفعال ع٦٥٥

ع٦٥٥ (انظر) أشغال ع٦٥٥

ع٦٥٥ (انظر) حية ع٦٥٥

ع٦٥٥ (راجع) ثوب ع٦٥٥

ع٦٥٥ (راجع) طرح ع٦٥٥

ع٦٥٥ (اطلب) ع٦٥٥

ع٦٥٥ (راجع) ملبوس ع٦٥٥

ع٦٥٥ (راجع) حیات ع٦٥٥

ع٦٥٥ . يسار . -ص- ع٦٥٥

(ترادف الخبيرة) (اطلب -

المثل المدرج تحت كلمة ع٦٥٥) -

عن -ص- ع٦٥٥ ع٦٥٥

يساره .

-ص- ع٦٥٥ ع٦٥٥ ع٦٥٥

الذى هو عن شمالك .

جهة الشمال -ص- ع٦٥٥ ع٦٥٥

أو اليسار .

ع٦٥٥ (راجع) ع٦٥٥ ع٦٥٥

ع٦٥٥ (انظر) ع٦٥٥ ع٦٥٥

ع٦٥٥ (انظر) ع٦٥٥ ع٦٥٥

ع٦٥٥ (انظر) غشى ع٦٥٥

Ⲅⲉⲥⲟ (راجع) لباس Ⲅⲉⲥⲟ
 Ⲅⲉⲥⲟⲟⲩⲉ (راجع) ملابس Ⲅⲉⲥⲟⲟⲩⲉ
 Ⲅⲉⲥⲱ (اطلب) لباس Ⲅⲉⲥⲱ
 Ⲅⲉⲥⲱ (انظر) حية Ⲅⲉⲥⲱ
 Ⲅⲉⲥⲱⲛ (راجع) قحط أو غلا. Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 (راجع : Ⲅⲉⲥⲟⲩⲉ) . انظر Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 Ⲅⲉⲥⲱⲛ (راجع) خيط Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 Ⲅⲉⲥⲱⲛ (راجع) ثوب Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 Ⲅⲉⲥⲱⲛ (اطلب) ملابس Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 Ⲅⲉⲥⲱⲛ (انظر) السقط Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 خشب. خطب. ص. ب. - Ⲅⲉⲥⲱⲛ - Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 - Ⲅⲉⲥⲱⲛ Ⲅⲉⲥⲱⲛ Ⲅⲉⲥⲱⲛ - Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 مثل وتد خشب أو خايور الخشب .
 Ⲅⲉⲥⲱⲛ (انظر) سدى Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 نعم . بالتأكيد . حرف - ص. - Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 جواب (ترادف أيضاً Ⲅⲉⲥⲱⲛ -
 الصعيدية و Ⲅⲉⲥⲱⲛ البحرية) .
 Ⲅⲉⲥⲱⲛ (راجع) سقط Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 Ⲅⲉⲥⲱⲛ (انظر) حياة Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 صرح . أذن . (ل ز) - Ⲅⲉⲥⲱⲛ - Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 سمح . أجاز . جوز . رخص . سوغ .
 إستباح .

ش. - Ⲅⲉⲥⲱⲛ Ⲅⲉⲥⲱⲛ Ⲅⲉⲥⲱⲛ -
 لا نجعلنا أن نرخص لك (مجمع افسس) -
 مثل . كما . ك - ص. - Ⲅⲉⲥⲱⲛ - Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 (ترادف Ⲅⲉⲥⲱⲛ البحرية) -
 مثال . صيغة - Ⲅⲉⲥⲱⲛ - Ⲅⲉⲥⲱⲛ - Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 صفة . شبه هيئة (ترادف Ⲅⲉⲥⲱⲛ -
 البحرية)
 Ⲅⲉⲥⲱⲛ (اطلب) دور Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 Ⲅⲉⲥⲱⲛ (راجع) سقط Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 Ⲅⲉⲥⲱⲛ (راجع) عمل Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 Ⲅⲉⲥⲱⲛ (انظر) جناز Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 محراث . Ⲅⲉⲥⲱⲛ - ص. - Ⲅⲉⲥⲱⲛ - Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 سكة المحراث .
 فدان Ⲅⲉⲥⲱⲛ - ص. - Ⲅⲉⲥⲱⲛ - Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 أرض أو ٤٢٠٠ متراً مربعاً .
 Ⲅⲉⲥⲱⲛ - ص. - Ⲅⲉⲥⲱⲛ - Ⲅⲉⲥⲱⲛ
 فدان . جوز بهائم من البقر أو -
 الجاموس أو الجمال أو الخيل أو من -
 أي حيوان كبير مثلها تعاق مع بعضها -
 في المحراث أو النورج أو ماشائها . -
 اشترت Ⲅⲉⲥⲱⲛ Ⲅⲉⲥⲱⲛ Ⲅⲉⲥⲱⲛ -
 خمسة أزواج بقر (لو ١٤ : ١٦) -

geßreos	عبراني	- gei 'eðpni - ب - ge e g pai
- metgeßreos (†)	اللغة	- إنذفع . سقط في . (لز) - ص -
-	العبرانية	- إنذفع لأسفل
geßc	ح (راجع) غطى	سقوط . وقوع . ب - ge - ص - pi - ب - gei
geßcw	ح (انظر) ثوب	- خراب . - وتعني وباء . موت أو -
geßwan	ح (انظر) جوع	- سقوط فجائي سواء بالكوليرا أو -
geßwan	ح (انظر) بحاجة	- الطاعون
geßke	ح (راجع) جز	- تساقط - ب - pi gei 'nte ni ci ot
gei	ح (انظر) طرح	- الكواكب أو الشهب
gei	ح (راجع) هوذا	- بدون - ص - at ge - ب - at gei
- gei nlen Pos æpni ot	ش -	- سقوط . بلا وقوع .
-	هوذا اسم الرب يأتي .	- ب - eq gei ot أو eq gei ot
gei	ح (اطلب) دقة	- eq gei nt أو eq gei nt - ص - eq gei nt
gei	ح (اطلب) دقة	- ساقط . واقع . (ن) - ش -
gei	ح (اطلب) دقة	- مطروح . موضوع .
gei	ح (اطلب) دقة	gei ai ke (انظر) نعمة
gei	ح (اطلب) دقة	gei la (اطلب) نعمة
gei	ح (اطلب) دقة	gei r (راجع) زقاق
gei	ح (اطلب) دقة	gei tes (راجع) ها
gei	ح (اطلب) دقة	- ش - gei tes sn ot e pes nt
gei	ح (اطلب) دقة	- هوذا ينزل (ميفي) .
gei	ح (اطلب) دقة	gei ke (انظر) جز . قص

zeλ (انظر) طائر zeλ
 zeλ (اطلب) عبد zeλ
 - ατὶ ἡκε πρελ πτε πι -
 - οἰκοδεσποτῆς - ش - فأتى عبيد -
 - رب البيت .
 zeλεu (راجع) خطف zeλεu
 zeλι - ب - ηλῆ - ص - T - خوف
 - فرع . تهديد . رجفة . جبانة . جبن .
 - أخاف . خوَّفَ . - ص ب - T zeλι -
 - هَدَدَ . أفرع . أرجف .
 - أَيْفَ . (ل ز) - ب - zeλι -
 - إستهكف . إشعأز . (كما ترجمها بعضهم -
 - هكذا في هذه الجملة الآتية) :
 - ὑπερβελελὶ ἐβολῆνδῆν
 - (ἐβολῆντοτ) (الأصح) -
 - ἐρετεππαπατ ἐροι θεπ
 - παῖςμοτ εττ' ὑκαε - ب -
 - لا تأنفوا مني إذا نظرتوني في هذه -
 - الحالة المحزنة (أو الكئيبة) .
 zeλλo (انظر) شيخه zeλλo
 zeλλoτ (انظر) وادي zeλλoτ
 zeλλo (انظر) عجوز zeλλo

- ص - zeλoτλωoτ - ب -
 - تكبر . تعالى . تعظم . تسامي . (ل ز) -
 - إفتخر .
 - μετzeλoλι - ب - u πτ zeλoτ -
 - التكبر . التعظم . (τ) - ص - λωoτ -
 - العظمة . الافتخار . التعجرف .
 - (ترادف zeλῆντ)
 - ετzeλoλι - ص - ei zeλoτ -
 - المتكبر . المتعظم . (ن) - ص - λωoτ -
 - المفتخر .
 - وادي غور مخاضة . πi - ص - zeλoτ -
 - (ترادف zeλλoτ البحرية) .
 - zeλπe (راجع) السرة zeλπe
 - (T و n) - ص - zeλπic أو eλπic -
 - الرجاء . العشم . التوكل . الإتكال .
 - الأمل . (ترادف xa'εθῆq القبطية) -
 - هليسا . إسم امرأة . zeλπic
 - erzeλπic أو erzeλπicπ
 - ترجأ . تعشم . (ل ز) - ص - ق -
 - (وأصلها eλπic في اليونانية) -
 - (ل ر) - ص - ق - ari zeλπic
 - ترجأ . تعشم . توكل . وإتكَل .

- erategeλnis - ب - نفس .
 - قطع الرجا .
 - metategeλnis - ب - ت .
 - قطع الرجا .
 - geλeigeλ - ص - ت .
 - برّد قرّ قَرَسُ .
 - برد قارس . اشتداد البرد . ارتعاش .
 - من شدة البرد .
 - geλeωλēboλ - ص -
 - وَسَّعَ (لَع) -
 - عَرَضَ . فَرَّشَ . أَفْصَحَ . مَدَّ .
 - geλxe - صالِح (اطلب)
 - geu - (راجع) أجره
 - geueros - مؤانسة .
 - π . ص ب ؟
 - أنس . معاشرة . ملاطفة . ظرافة .
 - (ربما من geu دَبَّرَ وρω القم أو -
 - الكلام) .
 - geu أو ergeu - ب -
 - geu - ص -
 - دَبَّرَ . وَفَّرَ . (لَع)
 - قاد . أدار . أرشد . حكم . ضبط .
 - مسك . صار تحت إدارة ورعاية .
 - etergeu أو reqergeu - ب -
 - et geu أو req geu -
 - مدير . مُدَبِّر . قائد . مُرْشِد .
 - ص -

- حاكم . ماسك زمام . وكيل . رئيس .
 - المركب أو السفينة . ربان . مأمور .
 - إدارجى . (وتحرف إلى - req-
 - (ergeu)
 - ب -
 - ergeu أو kipergeu -
 - ص -
 - geu أو kipergeu -
 - إدارة . قيادة . إرشاد . تدير .
 - π .
 - وتنفى دفعة أو ماسكة المحراث .
 - وتكتب ene في الصعيدي .
 - ب -
 - etergeu -
 - تدير .
 - req geu - ص -
 - إدارة . قيادة .
 - ب -
 - etergeu -
 - بلا تدير .
 - geu - ص -
 - بلا قيادة . إهمال . تهاون . تغفل .
 - عدم اهتمام . تفريط . تبذير .
 - ب -
 - etergeu -
 - مصلحة . إدارة .
 - π . ص -
 - ديوان . (نظارة أو وزارة)
 - وهل يَصَحُّ أن يُقال :-
 - etergeu -
 - وزارة الداخلية .
 - ب -
 - etergeu -

- ма'пергем һни'етершот

- савоп - ب - وزارة الخارجية

- ма'пергем мвотс - ب -

- وزارة الحرية أو الجهادية . - ب -

- ма'пергем һни'غبнот

- وزارة الأشغال : - ب -

- ма'пергем һни'еш - ب -

- وزارة المعارف . - ب -

- ма'пергем һни'шевни

- وزارة الحقانية . أو العدل . - ب -

- ма'пергем һни'метевот

- وزارة الزراعة (إقليم : ١٤٥ ، ١٤٦) - ب -

- ма'пергем һни'مالا'гшр

- وزارة المالية . (الخزينة) . - ب -

- ٢ - ص - ٤ - ب -

- أجرة . كراء . (تولون) . - ب -

- جُمْل المراكب . (راجع) (١٤٥) - ب -

- فرض . واجب . حق . - ب -

- ١ - ب - ٢ - ص -

- فرض المرأة . - ب -

- ١ - ص - ٢ - ب -

- البيوظة . البيرا . الرئيس . نوع مشروب - ب -

- أبيض . يُصنع بمصر من الشعير أو - ب -

- الحسب المنقوع المعطّن أو من - ب -

- الحشائش وعسل النحل كما بالحبشة - ب -

- ويسمى بلغتهم النج . الخ . - ب -

- ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

- أو ١ - ص - ٢ - ب -

محل الجلوس أو الصلاة . إيوان . -
وتعني : المقعدة أو الآلية أو المخرج .
أو الدبر أو محل البراز في الانسان .
والحيوان والطيائر الخ . وتعني أيضاً :
محل الأدب . أدبخانه . كنيف . -
وترادف كلمة λαι (راجع المثل .
المندرج تحت كلمة καθαρὸς) . -
ربان . ot . ب . - reqerzeu
رئيس . (أصلها محرف عن
- (reqerzeu) .
التجليس القعود . ب . - zinzeu
- ب . - tzeu أو tzeuco
(ل ع) - ص . - tzeuco أو e
أجلس . أقعد . طرح أرضاً للجلد . -
ot . ب . - fnetzeu
نديم . جليس . أنيس . سمير . محادث . -
مفاوض . مطارح .
جالس . ب . - eqzeu
قاعد . ماكث . قائم . مقيم . -
zeu (راجع) جلس zeuco
zeu (انظر) عبد zeu
zeu (اطلب) رفيق zeu

ش . ص . - geu . ب . -
زار . زجر . همهم . حمم . (لز) -
هدر . وتعني سهل كالحصان . وتعني -
شهواني . متكبر . متعجرف مدعى . -
ص . - geu . ب . -
زئير . هدير . -
أو eq . ب . - eqzeu أو et
هادر . (ن) - ص . - etzeu
زائر . مزجر . -
zeu (انظر) داس zeu
zeu أو geu . ب . -
خل . حامض من عصير . -
العنب والمشروبات الروحية . -
حامض . ot . ص . - reqzeu
محمض . مخلل . -
oi . ص . - oi .
مخلل . حمض . (لز) - ب . -
حرك . هز (لز) (ل ع) - ب . -
تحرك . اهتز . هيج . تهيج . زعزع . -
زعزع . وتعني إبتعد . بَعُدَ . فصل . -
إنفصل . شطر . إنشطر . إمتنع . -
ب . - geu أو geu . -

- تقدم. إقترب من. دنا من. (ل ز) -
 - تَلَف . (ترادف γεν) -
 - ب - γεν οἱμοι εἰροι -
 - تقدموا الى .
 - ب - εἰρηγεν εἰ περὶωτ -
 - تقدم إلى والده .
 - تقدم إلى . - ب - γεν εἰροι -
 - ب - γεν εἰβολ أو γεν εἰβολ -
 - إبتعد . إمتنع . انفصل . تمرّد (ل ز) -
 - على . حاد . ارتد . زاغ . مال .
 - ب - γεν εἰβολ ἡμοι -
 - إبتعد عنى .
 - ب - εἰρηγεν εἰβολ ἡμοι -
 - إبتعدنا عنك .
 - تقدم . وتعنى - ب - γεν εἰτην -
 - ترقى . نجح . أفلح . (و ترادف -
 - (ἰεἰτην) -
 - ص - γεν - ب - ص - εἰ - ش - γεν
 - جملة . جماعة (أداة نكرة لجمع -
 - الجنسین (راجع εἰ) -
 - ت . ص - γεν εἰτη أو γεν εἰته
 - دير . (ترادف μοναστήριον)

اليونانية و αἰντ و μοι -
 (البحيريتين) و كتبت بأداة التعريف -
 - (γενε εἰ و γενε) -
 - فصل . ربع . شطرة . - ب - γενε
 - إبتعاد . بحر من شمر . (إستيخن -
 - εἰτοιχον عند اليونان) .
 - حياة . معيشة . - ش ص ب - εἰ أو εἰ
 - عشة . أغذية الحياة . (لاه المفروض
 - رقبتي في صفحة ٧٢ ، بعد εἰ)
 - εἰ أو εἰβαι أو εἰβαι -
 - ب - π - εἰ (ش ص) -
 - جوع . قحط . غلا .
 - ص - γενε - ب - γενε
 - رخاء . خصب . (و كتبت أيضاً -
 - π .
 - (εἰγενε) .
 - εἰτη (اطلب) نسيم
 - εἰτη (اطلب) أمر
 - شركاء . رفقاء . - ص - π -
 - (ترادف εἰτη و جمعها εἰτη)
 - (البحرية) .
 - εἰτη (انظر) أمر
 - εἰτη (اطلب) أخفى
 - εἰτη (اطلب) حكم

- ταστε μιωτην δι' οτ-
 - βλαει eqxase mi' otηακ
 - π ger وأخلصكم بذراع - ش -
 - عالية وبأحكام عظيمة (خر ٦: ٦) -
 - قلى . (لع) - ص - ger أو ηη
 - خمر . سوتى . طبخ . نضج . -
 - (هرى عند العامة) . -
 - مجوهر . مقل . (ن) - ص - ηη
 - (الحص أو الذرة) . -
 - ηηλ (انظر) جلد gerē
 - T. - صى - ηηesic أو gerēesic
 - بدعة . إلحاد . مذهب . رأى . هرطقة . -
 - (أع ٥: ١٧) . -
 - (ل ز) - ص - ηηot - ب - ger
 - سكن . سكت . هدا . كفف . انخمد . -
 - انقضى . انتهى . فرغ . ربح جأشه . -
 - استراح . هدا روعه . اطمأن . -
 - (ترادف ηηot) . -
 - الحروف - ب - ηηηλ ηη
 - الساكنة . -
 - هدا . ب - ηηηη ηηηη
 - سكت . سكن . -

- ηηηη ηηηη ηηηη
 - زمن البكاء قد انقضى . - ب -
 - ηηηη ηηηη - ب -
 - إهدأ . هدى . روعك . -
 - سكن . هدا . ب - ηηηη
 - اطمأن . -
 - ηηηηηηηη - ب -
 - المظعن . الساكن . -
 - ηηηη ηηηηηηηη - ب -
 - إقعد هادئاً . -
 - ηηηηηη ηηηηηηηη أو ηηηη
 - وقت مناسب . ηηηηηηηη
 - فرصة مناسبة . أوكازيون . -
 - (ترادف ηηηηηηηη اليونانية) . -
 - ηηηηηη ηηηηηηηη ηηηη
 - عيشة هادئة السر - ب - ηηηηηη
 - وساكنة . -
 - ηηηηηηηη أو ηηηηηηηη
 - رمان . نوع من - ب - ηηηη
 - الفاكهة الحلو الحامض . -
 - شجرة - ص - ηηηηηηηηηη
 - الرمان . الرمانه . -

ارمنت - ermont - ص - german
 (راجع المثل تحت كلمة πατον) .
 ermenei' أو ermenei' -
 ترجمة . تفسير معنى (n.t) - صى -
 ergerme - أو erermentin -
 ترجم . (لز) - صى ق - ketin -
 فسر . حل .
 صقع . (لز) - ص - ermont
 تَلَجَّجَ بالبرد . برد شديدأ .
 ere percwu ne ermont
 وكان جسمه مثلجاً من البرد - ص - ne
 صدم - تصادم . (ل ع) - ب - geru
 لطم . تلاطم . اصطدم . شطط أو -
 انصدم في صخر أو وحل في طين -
 أو رمل جزيرة .
 صدموا المركب . atgeru nixoi
 geru (اطلب) وزن geru
 geru (راجع) شاب geru
 geru (انظر) نام geru
 geru (راجع) بل geru
 geru (راجع) عثق geru
 geru (راجع) فضة geru

هرس . طحن . (ل ع) - ص - ger
 سحق . أعدم . داس على للهلاك -
 (ترادف geru و geru الصعيدية)
 geru (انظر) geru
 geru (راجع) اصطلاح geru
 geru (اطلب) بحث geru
 geru (اطلب) فحص geru
 geru (اطلب) فحص geru
 geru (انظر) سقط geru
 geru - ngeru ngeru axu n -
 الطيور تسقط على - ش - geru
 الارض .
 صقل جلا . ثقَّفَ . (ل ع) - ص - ger
 geru (اطلب) ضغط geru
 geru (راجع) شدَّد geru
 جَقَّفَ . (ل ع) - ص - geru
 ثقَّفَ . يَسَّسَ . وتعنى أطفأ . أخذ -
 (ترادف geru و geru)
 geru - ngeru ngeru
 كان يحفف الحضرة .
 مقدم أو شابورة . ت - صرب - en
 المركب . مقدم السفينة .